

第九屆國際巡迴賽（韓國首爾站）：
填色 / 繪畫 / 書法 / 攝影 / 電腦平面設計 / 中英文寫作比賽
9th International Tour Competition (Korea Seoul Station):
Coloring / Painting / Calligraphy / Photography / Digital Drawing Design / Writing Competition

作品主題：韓風
Theme : Korean Style

報名表格
Application Form

甲. 參賽者資料 Participant Information

參賽者姓名(中文) Participant Name (Chinese) : _____

參賽者姓名(英文) Participant Name (English): _____

性別 Gender: 男 Male / 女 Female 聯絡電話 Tel no: _____

通訊地址 Address: _____

電郵 Email (請以正楷填寫, 主辦機構會以電郵形式回覆確認) (Please fill in with block letters, confirmation email will be sent to above address): _____

以下資料 (公開組)19 歲或以上人士不用填寫 It is not suitable for 19+ .

出生日期 Date of Birth: _____ 年 Year _____ 月 Month _____ 日 Day 年齡 Age: _____

就讀學校 School: _____ 年級 Grade: _____

家長/監護人姓名 Parent's Name: _____ 關係 Relationship: _____

乙. 培訓機構及導師資料 (如適用) Training providers and instructors (if applicable)

(資料將用於最佳指導獎及積極參與獎, 必須於遞交表格時完整填寫, 方符合領獎資格, 恕不接受任何後補申請。請刪去不適用者。)(Data will be used to guide Best Instructors Award and Active Participation Award, must complete at the time of submitting the form, qualifications that meet the award, does not accept any post-fill applications. Please delete as appropriate.)

培訓機構名稱 Name of training institutions (就讀學校/培訓機構) (Attending school / training institutions): _____

機構電話 Training institutions tel no: _____

指導員/私人老師名稱 Instructor / private tutor name(必須填寫全名) (Full name must be filled) : _____

電郵 Email Address: _____

從什麼途徑得知比賽 Where do you know the competition?

- | | | |
|---------------------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> 學校 School | <input type="checkbox"/> 培訓/補習機構 Training institutions | <input type="checkbox"/> 香港比賽網 hkcontest |
| <input type="checkbox"/> 親友 Relatives | <input type="checkbox"/> 私人老師 Private Tutor | <input type="checkbox"/> 親子雜誌 Parenting Magazine |
| <input type="checkbox"/> 地鐵廣告 MTR | <input type="checkbox"/> 小巴廣告 Minibus | <input type="checkbox"/> 谷歌 Google |
| <input type="checkbox"/> 雅虎 Yahoo | <input type="checkbox"/> 其他 Others: _____ | |

丙. 參賽項目及組別 Entries and categories

(請在所報參賽項目及組別 '□'中剔) (please tick in participating in the competition and the group)

<input type="checkbox"/> 幼兒唱遊班 Pre-nursery(PN) Level <input type="checkbox"/> 幼兒低班 K1 Level <input type="checkbox"/> 幼兒中班 K2 Level <input type="checkbox"/> 幼兒高班 K3 Level	<input type="checkbox"/> 填色 Coloring
<input type="checkbox"/> 幼兒組 Infant group (Age 3-4) <input type="checkbox"/> 幼童組 Young child group (Age 5-6) <input type="checkbox"/> 兒童組 Child group (Age 7-9) <input type="checkbox"/> 少年組 Juvenile group (Age 10-12) <input type="checkbox"/> 青少年組 Teenage group (Age 13-15) <input type="checkbox"/> 青年組 Youth group (Age 16-18) <input type="checkbox"/> 公開組 Adult group (Age 19 or above)	<input type="checkbox"/> 繪畫 Painting; 主題 topic: _____ <input type="checkbox"/> 中文書法 (毛筆) Chinese Calligraphy (Writing brush) <input type="checkbox"/> 中文書法 (硬筆) Chinese Calligraphy (Hardpen writing) <input type="checkbox"/> 英文書法 (硬筆) English Calligraphy (Hardpen writing) <input type="checkbox"/> 攝影 Photography; 主題 topic: _____ <input type="checkbox"/> 中文寫作 Chinese Writing <input type="checkbox"/> 英文寫作 English Writing
<input type="checkbox"/> 小學一至三年級 P1-P3 Level <input type="checkbox"/> 小學四至六年級 P4-P6 Level <input type="checkbox"/> 中學一至三年級 S1-S3 Level <input type="checkbox"/> 中學四至六年級 S4-S6 Level	<input type="checkbox"/> 電腦平面設計 Digital Drawing Design; 主題 topic: _____

丁. 注意事項 Precautions

- 本人明白一經報名，報名費將不獲發還。
I understand that upon registration, the registration fee will not be refunded.
- 本人已經閱讀並同意遵守大會賽事安排及比賽章程。(請自行下載)
I have read and agreed to abide by the General Assembly events and competitions arranged Rules & Regulation (please download).
- 如得獎者未能於比賽頒獎禮中取回獎盃 / 獎牌 / 獎狀或一切相關資料，本協會於頒發日期起計算保留一個月，如未能於一個月內取回之獎項均不獲退還及不予保留。
If contestants cannot take their trophies / medals / certificates at the Award Presentation date, the council will keep these for one month. After one month, the trophies / medals / certificates will not be returned and kept.
- 如選擇以郵寄方式遞交報名表格，請確保信件郵資充足。如有郵資不足情況，將收取每份信件行政費用 \$50。\$50 dollars will be charged if mail items do not bear sufficient postage.
- 遞交報名前覆核清單 Checklist before submitting application:

<input type="checkbox"/> 已填妥之報名表格 Completed application forms	<input type="checkbox"/> 參賽聲明 Competition Declaration
<input type="checkbox"/> 比賽作品 Art Works	<input type="checkbox"/> 退作品聲明書 Withdrawal Declaration (如適用)
<input type="checkbox"/> 報名費 Application Fee / Pay in slip copy	

本人_____ (家長簽名) 已仔細閱讀並同意香港國際文藝交流協會刊登於網上之個人私隱資料聲明及比賽章程。

I _____ (Parents' signature) declare that I have agreed and understood the Personal Information Collection Statement and the Rules & Regulations of the Competition posted on the website of Hong Kong International Exchange of Artist & Culture Association.

註：每份報名表格可填報多個項目。Note: Each application form can apply for several competition items.

參賽費用 Competition Fee :

費用 Fee	港幣 HKD Dollar	項目 Item	小計 Subtotal (HK\$)
每項送交作品項目 Each item of works	\$350		
退畫費用 (每項作品) Withdraw Fee (per work)	\$200		
報名費用總數 Total Submission Fee			

付款方法 Payment method:

- 劃線支票 (只收香港銀行發行的港幣支票) Crossed check (only accept check issued by Bank in Hong Kong)

支票號碼 Check No.: _____

(只收香港銀行發行的港幣支票) 請將劃線支票郵寄至本協會 (請在支票背面請註明參賽者姓名、所參加的比賽、組別及聯絡電話。) (only accept check issued by Bank in Hong Kong) Please post the crossed cheque to us. (Include participant's name, types of competition, division and contact number at the back of the cheque)

- 直接存入銀行 (Deposit into Bank Account)

124-070723-838 匯豐銀行 HSBC, 戶名: 香港國際文藝交流協會 (Hong Kong International Exchange of Artist & Culture Association)

請將存款收據以 郵寄 / 傳真 / 電郵 / 電話 WHATSAPP 至本協會 (請註明參賽者姓名、所參加比賽、組別及聯絡電話)

Please post / fax / mail / WhatsApp the receipts to us. (Include participant's name, types of competition, division and contact number at the back of the receipts)

- PAYPAL ** (需收取每筆交易 5%手續費)

請將存款收據以 郵寄 / 傳真 / 電郵 / 電話 WHATSAPP 至本協會 (請註明參賽者姓名、所參加比賽、組別及聯絡電話)

Please post / fax / mail / WhatsApp the receipts to us. (Include participant's name, types of competition, division and contact number at the back of the receipts)

- 微信 Wechat ** (微信功能只可支付人民幣(¥) 。 It only pay RMB(¥) in WeChat.)

請將存款收據以 郵寄 / 傳真 / 電郵 / 電話 WHATSAPP 至本協會 (請註明參賽者姓名、所參加比賽、組別及聯絡電話)

Please post / fax / mail / WhatsApp the receipts to us. (Include participant's name, types of competition, division and contact number at the back of the receipts)

參賽者/家長簽署

Participant / Parent's Signature: _____ 日期 Date: _____

參賽聲明

Competition Declaration

致香港國際文藝交流協會：

To Hong Kong International Exchange of Artist & Culture Association:

茲證明 _____ (參賽者姓名) (組別：_____)

參加 第九屆國際巡迴賽 (韓國首爾站)：填色 / 繪畫 / 書法 / 攝影 / 電腦平面設計 / 中英文寫作
比賽 (刪去不適用者)，作品名稱：_____ 是由參賽
者本人親筆 / 拍攝。

It is certify that _____ (name of participant)

(Category: _____) participate in **9th International Tour**

Competition (Korea Seoul Station): Coloring / Painting / Calligraphy / Photography / Digital Drawing

Design / Writing Competition (Delete as appropriate), Title _____

was made / shot personally by the participant.

家長姓名 / 參賽者 Parent / Participant Name: _____ Signature: _____

指導老師 Instructor Name: _____ Signature: _____

指導機構 Instructed Organization: _____

日期 Date: _____

**** 請將此頁貼在參賽作品的背面**

退作品聲明書
Withdrawal Declaration

致 香 港 國 際 文 藝 交 流 協 會：
To Hong Kong International Exchange of Artist & Culture Association:

茲證明 _____ (參賽者姓名) (組別：_____)

參加 第九屆國際巡迴賽 (韓國首爾站)：填色 / 繪畫 / 書法 / 攝影 / 電腦平面設計 / 中英文寫作
比賽 (刪去不適用者)，作品名稱：_____，

並要求退作品。我們願意付上港幣 200 元正作退作品費用。其作品日後將會以掛號形式寄回以下：

地址：_____

收件人：_____

It is certify that _____ (name of participant)

(Category: _____) participate in **9th International Tour Competition (Korea Seoul**

Station): Coloring / Painting / Calligraphy / Photography / Digital Drawing Design / Writing Competition

(Delete as appropriate), Title:

_____ and request return of work.

We are willing to pay the HKD\$ 200 fee as the return works' fee.

家長姓名 / 參賽者 Parent / Participant Name: _____ Signature: _____

指導老師 Instructor Name: _____ Signature: _____

指導機構 Instructed Organization: _____

日期 Date: _____